

Euskaratutako zerbitzuen lanarizko eta gauzako baliapideen eskuraketa, 1985.eko Apirilaren lehen jarriko da indarrean.

Erasota gelditu dadin egiten dut egiaztagiri hau Gasteizen 1985.eko Ekainaren 20an.

Lehendakariak,  
XABIER GARCIA EGOTXEAGA  
JUAN M. OLLORA OTXOA DE ASPURU  
Idazkaria,  
CARMELO ARCELUS MUXIKA

La efectividad de la transferencia de los medios personales y materiales de los servicios traspasados tendrá lugar el 1 de Abril de 1985.

Y para que conste, expido la presente certificación en Vitoria-Gasteiz, el 20 de Junio de 1985.

Los Presidentes,  
JAVIER GARCIA EGOTXEAGA.  
JUAN Mº OLLORA OCHOA DE ASPURU.  
El Secretario,  
CARMELO ARCELUS MUGICA.

1) Herrilariaren Izen-Zerrenda  
*Relación Nominal de Personal Funcionario*

Emakumearen Babeserako Zaingo-Batzordea  
*Patronato de Protección de la Mujer*

Izen-abizenak <i>Apellidos y nombre</i>	Lansalia edo lanmaila <i>Cuerpo o escala</i>	Lantokia <i>Puesto de trabajo</i>	Arduralaritz- egoera <i>Situación admva.</i>	Irabaziak <i>Retribuciones</i>		
				Oinarritzaileak <i>Básicas</i>	Osagarritzaileak <i>Complementarias</i>	Urteko guztizkoa <i>Total anual</i>
		Secretario (1)		176.990	176.990	
Peciña Anitua, Elena (2)	Asistentes Sociales de OO.AA.	Asistente Social				

(1) Personal eventual de libre designación.

(2) Excedencia Especial por estar desempeñando Cargo público electo.

1483

Uztailaren 2ko 207/1985 DEKRETOA, Autonomia-Elkar-  
te Osorako Erakundeak diren gara-adinera gabe-  
koen babes, kuradoretza eta birgizartezatze-alorreko  
zerbitzuak Arabako Kondaira-Lurraldeari eskuratuz.

Abenduaren 18ko 3/1979 Oinarritzaile Legez onartuta-  
ko Euskal Herriarentzako Autonomia-Estatutoak, bere  
10. ataleko 12, 14 eta 39. idaztatietan Euskal Herriko  
Autonomia-Elkarteari berari bakarrik aitortzen dio gi-  
zarte-sorozpidetza, gara-adinera gabekoen babes eta  
kuradoretza, birgizarteratze eta haur eta gazteentzako  
politika-alorretako agintepidea.

Jaurlearitzak, bere aldetik, Maiatzaren 14ko 100/1982  
Dekretoa dela bide, gara-adinera gabekoen babes eta  
kuradoretza eta birgizarteratze-agintepidea egiteratzeko  
ahalmena aitortzen dio Osaunketa eta Gizartesegaran-  
tza-Sailari, halako agintepidea gizarte-zerbitzuen ere-  
muari egokitzen zaiola ulertzen delako. Halaber, «Gizarte-  
Zerbitzuak» aipatuari buruzko Maiatzaren 20ko  
6/1982 Legeak, bere 3. altalean, ekintza-eremu nagusien  
artetik honako hau aipatzen du: «Haurren eta gazteen  
ongundearen sustapena, gizarteari erabat egokitu dakiz-  
kion, familia-giro egoki bat gabekoak badira bereziki».

Bestalde, «Autonomia-Elkar-  
te Osorako Erakundeak diren gara-adinera gabe-  
koen babes, kuradoretza eta birgizartezatze-alorreko  
zerbitzuak Arabako Kondaira-Lurraldeari eskuratuz»  
aipatuari buruzko Azaroaren 25eko 27/1983 Legeak, bere 7 c) 1 eta 2  
atalean, azken erakunde horiei aitortzen die Elkar-  
te Osorako Erakundeek gizarte-sorozpidetza eta haur eta  
gazteentzako politika-alorretan dituzten legeak bere  
lurralde-barruan betearatzeko agintepidea, azken hauek  
artez ihardun ahal izango dutenaren kaltetan gabe.

1483

DECRETO 207/1985, de 2 de Julio, de traspaso de  
servicios de las Instituciones Comunes de la Comu-  
nidad Autónoma al Territorio Histórico de Alava en  
materia de protección, tutela y inserción social de  
menores.

El Estatuto de Autonomía para el País Vasco,  
aprobado por Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre,  
en su art. 10, apartados 12, 14 y 39, atribuye a la  
Comunidad Autónoma competencia exclusiva en mate-  
ria de asistencia social, protección y tutela de menores,  
inserción social y política infantil y juvenil.

Por su parte, el Gobierno, mediante Decreto  
100/1982, de 14 de mayo, asigna el ejercicio de la  
competencia de protección y tutela de menores y de  
inserción social al Departamento de Sanidad y Seguri-  
dad Social, por entender que tal competencia pertenece  
al área de los servicios sociales. Igualmente, la Ley  
6/1982, de 20 de mayo, sobre «Servicios Sociales», en su  
artículo 3, enumera entre las áreas preferentes de  
actuación «la promoción del bienestar de la infancia y  
juventud, especialmente si carecen de ambiente familiar  
adecuado, con vistas a su plena adaptación social».

Por otra parte, la Ley 27/1983, de 25 de noviembre,  
de «Relaciones entre las Instituciones Comunes de la  
Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus  
Territorios Históricos», atribuye a estos últimos, en su  
artículo 7 c) 1 y 2, la ejecución dentro de su territorio de  
la legislación de las Instituciones Comunes en las  
materias de asistencia social y política infantil y juvenil,  
sin perjuicio de la acción directa de éstas.

Horregatik, 27/1983 Lege horretako Aldibaterako Erabakietatik Lehenengoan aipatzen den Bitariko Batzordeak, Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeen eta Arabako Kondaira-Lurraldearen artean zerbitzuak aldatzeko arauak onartzen dituen 194/1984 Dekretuan agintzen denaren arauera, aipaturiko agintepideei atxikitzen zaizkien zerbitzuak, lanarizko baliapideak, ogasunak, eskubideak eta betebeharrak zehaztea erabaki du, 1985.eko Elainaren 20an egindako Osoko Bilkuran onartzen erabakia betez.

Hori dela eta, aipaturiko 27/1983 Legeko Aldibaterako Erabakietatik Lehenengoak diogenarekin bat etorritz, Ekonomia-Gaietarako Lehendakariordeak eta Lan, Osasunketa eta Gizartesegurantzza-Sailburuak batean egindako saloz eta Jaurlaritzza-Batzordeak 1985.eko Uztailaren 2an egindako bilkuran onartu ondoren, zera

#### ERABAKITZEN DUT:

*Lehenengo Atala.*— Arabako Kondaira-Lurraldearen agintepideei egokitu eta gara-adinera gabekoen babes eta kuradoretza-alorrekoak diren zerbitzuak, lanarizko baliapideak eta betebeharrak zehaztuz Aginte-Eskuraketarako «Eusko Jaurlaritzza - Arabako Foru-Diputazioa» Bitariko Batzordeak 1985.eko Ekainaren 20an egindako Osoko Bilkuran hartutako Erabakia onartzen da, eta Eraskin gisa argitaratzen da hori Dekreto honetan.

*Bigarren Atala.*— Horren ondorioz, erabaki horretan aipatzen diren zerbitzuak, bertan adierazten deneantxe eta baldintzekin, eta erabakiaren idazkeran eta horrekin bateango zerrendetan oharmandako lanarizko baliapideak, ogasunak, eskubideak eta betebeharrak Arabako Kondaira-Lurraldeari eskuratuta gelditzen dira.

*Hirugarren Atala.*— Bitariko Batzordearen erabakian jarritako egunetik hasita izango du eskuraketa honek eragite-indarra.

*Laugarren Atala.*— Dekreto hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, aldi berean Arabako Kondaira-Lurraldeko Aldizkari Ofizialean dagokion Foru-Dekretoa sartuz, eta aipaturiko Aldizkarietan argitarata dadineko egunean bertan jarriko da indarrean.

Gasteiz, 1985.eko Uztailak 2.

Lehendakaria,  
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO

Ekonomia-Gaietarako Lehendakariordea,  
XABIER GARCIA EGOTXEAGA

Lan, Osasunketa eta  
Gizartesegurantzza-Sailburua,  
JON IMANOL AZUA MENDIA

#### ERASKINA

Aginte-Eskuraketarako «Eusko Jaurlaritzza - Arabako Foru-Diputazioa» Bitariko Batzordeko Idazkari den CARMELO ARCELUS MUXIKA JAUNAK, honako hau.

#### EGIAZTATZEN DU:

Autonomia Elkartea Osorako Erakundeek diren gara-adinera gabekoen babes eta kuradoretza-alorreko zerbitzuak Arabako Kondaira-Lurraldeari eskuratzea erabaki zela Batzordearen 1985.eko Ekainaren 20ko Osoko Bilkuran, ondoren aipatzen den modu eta neurritan:

Por ello, la Comisión Mixta establecida en la Disposición Transitoria Primera de la mencionada Ley 27/1983, ha procedido según lo dispuesto en el Decreto 194/1984, de 19 de junio, por el que se aprueban las normas de traspaso de servicios entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y el Territorio Histórico de Alava, a concretar los servicios, medios personales, bienes, derechos y obligaciones adscritos a las competencias referidas, adoptando al respecto el oportuno acuerdo en su sesión de Pleno celebrado el 20 de Junio de 1985.

En su virtud, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Transitoria Primera de la mencionada Ley 27/1983, a propuesta conjunta del Vicepresidente para Asuntos Económicos y del Consejero de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, y previo acuerdo del Consejo de Gobierno en su reunión de 2 de Julio de 1985

#### DISPONGO:

*Artículo Primero.*— Se aprueba el acuerdo de la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Diputación Foral de Alava, por el que se determinan los servicios, medios personales y obligaciones correspondientes a las competencias del Territorio Histórico de Alava en materia de protección y tutela de menores adoptado por el Pleno de dicha Comisión en su reunión de 20 de Junio de 1985, y que se transcribe como Anexo del presente Decreto.

*Artículo Segundo.*— En su consecuencia, quedan traspasados al Territorio Histórico de Alava los servicios que se relacionan en dicho acuerdo, en los términos y condiciones resultantes del mismo, y los medios personales, bienes, derechos y obligaciones señalados en el texto del acuerdo y relaciones anexas.

*Artículo Tercero.*— El presente traspaso surtirá efecto a partir de la fecha establecida en el acuerdo de la Comisión Mixta.

*Artículo Cuarto.*— Este Decreto será publicado en el Boletín Oficial del País Vasco, insertándose a su vez el oportuno Decreto Foral en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Alava, entrando en vigor el mismo día de su publicación en dichos Boletines.

Vitoria-Gasteiz, 2 de Julio de 1985.

El Presidente,  
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO

El Vicepresidente para Asuntos Económicos,  
JAVIER GARCIA EGOTXEAGA

El Consejero de Trabajo, Sanidad  
y Seguridad Social,  
JON IMANOL AZUA MENDIA

#### ANEXO

D. CARMELO ARCELUS MUGICA, Secretario de la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Diputación Foral de Alava,

#### CERTIFICA:

Que en el Pleno de la Comisión celebrado el 20 de Junio de 1985 se acordó el traspaso al Territorio Histórico de Alava de los servicios de protección y tutela de menores de las Instituciones Comunes de la comunidad Autónoma en los términos siguientes:

A) Arabako Kondaira-Lurraldearen gara-adinera gabekoen babes eta kuradortza-alorrengo agintepidea:

Abenduaren 18ko 3/1979 Oinarrizko Legez onartutako Euskal Herriarentzako Autonomia-Estatutoak, bere 10. ataleko 12, 14 eta 39. idazatietan, Euskal Herriko Autonomia-Elkarteari berari bakarrik aitortzen dio gizarte-sorozpidetza, gara-adinera gabekoen babes eta kuradoretza, birgizarteratze eta haur eta gazteentzako politika-alorretako agintepidea.

Jaurilaritzak, bere aldetik, Maiatzaren 14ko 100/1982 Dekretoa dela bide, gara-adinera gabekoen babes eta kuradoretza eta birgizarteratze-agiteratzeko ahalmena aitortzen dio Osaunketa eta Gizartesegurantza-Sailari, halako agintepidea gizarte-zebitzuen eremuari egokitzuz zaiola ulertzen delako. Halaber, «Gizarte-Zerbitzuak» aipatuari buruzko Maiatzaren 20ko 6/1982 Legeak, bere 3. altalean, ekintza-eremu nagusien artetik honako hau aipatzen du: «Haurren eta gazteen ongundearen suztapena, gizarteari erabat egokitu dakizkion, familia-giro egoki bat gabekoak badira bereziki».

Bestalde, «Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundeen arteko harremanak» aipatuari buruzko Azaroaren 25eko 27/1983 Legeak, bere 7 c) 1 eta 2 atalean, azken erakunde horiei aitortzen die Elkarte OTsorako Erakundeek gizarte-sorozpidetza eta haur eta gazteentzako politika-alorretan dituzten legeak bere lurralde-barruan betearazteko agintepidea, azken hauek artez ihardun ahal izango dutenaren kaltetan gabe.

B) Eskuratzen diren Zerbitzuak eta Erakundeak:

1. Arabako Gara-adinera gabekoak Babesteko Elkar-tea arteztea eta eraentzea, indarrengo legeek aitortzen dizkion egitekoekin batera.

2. Arabako Kondaira-Lurraldean dauden babes eta kuradoretza-tegiak arteztea eta araentzea.

3. Herri-ikuskizunei buruzko zergen araentza, kontu-gargiketa, bilketa, ikuskaritza eta arakaketa, eta bai horiek emandako mozkinena ere, Arabako Kondaira-Lurraldearen eremu-burruan.

C) Eskuratzen diren zerbitzuei atxikitako ogasun, eskubide eta betebeharrak.

Eskuratzen diren zerbitzuei atxikitako ogasun, eskubide eta betebeharrak, zenbakiz 1a duen zerrendan agertzen dira.

D) Eskuratzen diren zerbitzuei atxikitako lanariak.

Eskuratzen diren zerbitzuei atxikitako lanariak, zenbakiz 2a duen zerrendan agertzen dira.

E) Eskuraketa indarrean jartzea.

Euskaratutako zerbitzuen lanarizko eta gauzako baliapideen eskuraketa, 1985.eko Apirilaren lehen jarriko da indarrean.

Erasota gelditu dadin egiten dut egiaztagiri hau Gasteizen 1985.eko Ekainaren 20an.

Lehendakariak,  
XABIER GARCIA EGOTXEAGA.  
JUAN M. OLLORA OTXOA DE ASPURU.  
Idazkaria,  
CARMELO ARCELUS MUXIKA.

A) Competencia del Territorio Histórico de Alava en materia de protección y tutela de menores:

El Estatuto de Autonomía para el País Vasco, aprobado por Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, en su art. 10, números 12, 14 y 39, establece la competencia exclusiva de la comunidad Autónoma del País Vasco en materia de asistencia social, protección y tutela de menores, reinserción social y política infantil y juvenil.

Por su parte, el Gobierno, mediante Decreto 100/1982, de 14 de mayo, asigna al ejercicio de la competencia de protección y tutela de menores y de reinserción social al Departamento de Sanidad y Seguridad Social, por entender que tal competencia pertenece al área de los servicios sociales. Igualmente, la Ley 6/1982, de 20 de mayo, sobre «Servicios Sociales», en su artículo 3, enumera entre las áreas preferentes de actuación «la promoción del bienestar de la infancia y juventud, especialmente si carecen de ambiente familiar y adecuado, con vistas a su plena adaptación social».

Por otra parte, la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de «Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos», atribuye a estos últimos, en su artículo 7 c) 1 y 2, la ejecución dentro de su territorio de la legislación de las Instituciones Comunes en las materias de asistencia social y política infantil y juvenil, sin perjuicio de la acción directa de éstas.

B) Servicios e Instituciones que se traspasan:

1. Dirección y gestión de la Junta de Protección de Menores de Alava, con todas las funciones a ella atribuidas por la legislación vigente.

2. Dirección y gestión de los centros de protección y tutela establecidos en el territorio Histórico de Alava.

3. Gestión, liquidación, recaudación, inspección y revisión del impuesto sobre espectáculos públicos, así como el rendimiento producido por el mismo, en el ámbito del Territorio Histórico de Alava.

C) Bienes, derechos y obligaciones adscritos a los servicios que se traspasan.

Los bienes, derechos y obligaciones adscritos a los servicios que se traspasan se recogen en la relación número 1.

D) Personal adscrito a los servicios que se traspasan.

El Personal adscrito a los servicios que se traspasan se recoge en la relación número 2.

E) Efectividad de la transferencia.

La efectividad de la transferencia de los medios personales y materiales de los servicios traspasados tendrá lugar el 1 de Abril de 1985.

Y para que conste, expido la presente certificación en Vitoria-Gasteiz, el 20 de Junio de 1985.

Los Presidentes  
JAVIER GARCIA EGOTXEAGA  
JUAN M. OLLORA OCHOA DE ASPURU  
El Secretario,  
CARMELO ARCELUS MUGICA

**1 ZERRENDA**  
**RELACION NUMERO 1**

**ESKURATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO OGASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK**  
**BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES ADSCRITOS A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN**

Izena Nombre	Helbidea Dirección/Localidad	Luze-zabala Superficie	Ondare-egoera Situación patrimonial	Oharra Observaciones
Sede de la Junta	C/ Olaguibel, 11 Vitoria-Gasteiz	129,25 m2	Compra-Venta	
Casa Hogar "Ntra. Sra. del Carmen"	C/ Santiago, 25 Vitoria-Gasteiz	4.700 m2	Propiedad	

**2 ZERRENDA**  
**RELACION NUMERO 2**

**1) Herrilariaren Izen-Zerrenda**

*Relación Nominal de Personal Funcionario*

**Gara-Adineara Gabekoak Babesteko Elkartea**  
*Junta de Protección de Menores*

Izen-abizenak Apellidos y nombre	Lansalia edo lanmaila Cuerpo o escala	Lantokia Puesto de trabajo	Arduralaritz- egoera Situación admtva.	Irabaziak Retribuciones		
				Oinarritzekoak Básicas	Osagarritzekoak Complementarias	Urteko guztizkoa Total anual
Alonso Hernández, Joaquín		Secretario	Activo		231.172	231.172
Díaz Pereira, José	Escala Técnica de Gestión de OO.AA.	Liquidador Impuesto	Activo	1.530.088	385.008	1.915.096
Pinillos Ocariz, M <sup>a</sup> del Pilar	Escala Auxiliar de OO.AA.	Auxiliar Admtvo.	Activo	603.764	258.684	862.448
Lea Seoane, Manuel	Escala Subalterno de OO.AA.	Subalterno	Activo	479.500	203.232	682.732

**2) Lanariaren Izen-Zerrenda**

*Relación Nominal de Personal Laboral*

**A) Gara-Adineara Gabekoak Babesteko Elkartea**  
*Junta de Protección de Menores*

Izen-abizenak Apellidos y nombre	Lanbide-maila Categ. profesional	Irabaziak Retribuciones		
		Oinarritzekoak Básicas	Osagarritzekoak Complementarias	Urteko guztizkoa Total anual
Alvarez González, Juliana (1)	Limpiadora	243.717	36.075	279.792

(1) 35% de dedicación.

**B) Casa Hogar "Ntra. Sra. del Carmen"**

Izen-abizenak Apellidos y nombre	Lanbide-maila Categ. profesional	Irabaziak Retribuciones		
		Oinarritzekoak Básicas	Osagarritzekoak Complementarias	Urteko guztizkoa Total anual
Valencia López, Jesús María	Director	1.084.459	369.649	1.454.108
Anaut Mendioroz, M <sup>a</sup> del Carmen (1)	Educadora	934.151	305.174	1.239.325
Arrizabalaga Loiza, José V.	Educador	934.151	305.174	1.239.325
Corral Espinosa, Juan Pablo	Educador	977.922	305.174	1.283.096
Ortiz de Elguea, Luis María	Educador	977.922	305.174	1.283.096
Senso Lázaro, Juan	Celador	670.208	125.857	796.065
García del Jalón, Alberto (1)	Sereno	600.868	103.071	703.939
Junguitu Urrutia, Alfonso (2)	Sereno	600.868	103.071	703.939
Gil Galán, María	Cocinera	675.902	148.631	824.533
Larrañaga Gallastegui, María (2)	Ayudante Cocina	606.564	125.857	732.421
Vázquez Belategui, Concepción	Moza de Servicio	664.512	103.071	767.583
Salinero Esteban, Silvina (2)	Limpiadora	600.868	103.071	703.939
Vacante	Empleado Mantenim.	600.868	103.071	703.939

(1) Estos contratos son de carácter temporal, con una duración desde 1-12-84 a 30-11-85.

(2) Estos contratos son de carácter temporal, con una duración desde 25-10-84 a 24-10-85.